

Bruksela, 23 października 2020 r.
(OR. en)

11645/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2019/0126 (NLE)

AVIATION 174
RELEX 726
USA 33

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	DECYZJA RADY dotycząca zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy w sprawie ograniczeń czasowych dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą między Unią Europejską, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Islandią i Królestwem Norwegii
----------	--

DECYZJA RADY (UE) 2020/...

z dnia ...

**dotycząca zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,
Umowy w sprawie ograniczeń czasowych
dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą
między Unią Europejską, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Islandią
i Królestwem Norwegii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2
w związku z art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a), uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2019/1580¹ umowa w sprawie ograniczeń czasowych dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą między Unią Europejską, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Islandią i Królestwem Norwegii (zwana dalej „Umową”)² została podpisana w dniu 27 sierpnia 2019 r., z zastrzeżeniem zawarcia jej w terminie późniejszym. Umowa, która dołączona jest do decyzji (UE) 2019/1580 wraz z Protokołem konsultacji³ jest stosowana tymczasowo od dnia jej podpisania.
- (2) Umowa została podpisana w języku angielskim. Zgodnie z prawem Unii, Umowa została sporządzona również w innych urzędowych językach Unii, jak określono w decyzji (UE) 2019/1580. Te dodatkowe wersje językowe powinny również być uznane przez strony za autentyczne.
- (3) Umowę należy zatwierdzić,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

¹ Decyzja Rady (UE) 2019/1580 z dnia 18 lipca 2019 r. dotycząca podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Umowy w sprawie ograniczeń czasowych dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Islandią i Królestwem Norwegii (Dz.U. L 245 z 25.9.2019, s. 1).

² Umowa w sprawie ograniczeń czasowych dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą (Dz.U. L 245 z 25.9.2019, s. 3).

³ Odnośnie protokołu konsultacji, zob. dok. ST 11100/19 na:
<http://register.consilium.europa.eu>

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii zawarcie Umowy w sprawie ograniczeń czasowych dotyczących ustaleń w zakresie leasingu statków powietrznych z załogą między Unią Europejską, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, Islandią i Królestwem Norwegii, której integralną częścią jest wspólna deklaracja.¹

Artykuł 2

Niezależnie od faktu, że Umowa została podpisana w wersji angielskiej, wersje w językach bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim mają być uznane za autentyczne w drodze wymiany listów między stronami. Wszystkie wersje uznane za autentyczne są równorzędne.

Artykuł 3

Przewodniczący Rady dokonuje w imieniu Unii powiadomienia przewidzianego w art. 7 ust. 1 Umowy².

¹ Tekst Umowy opublikowany w Dz.U. L 245 z 25.9.2019, s. 3, wraz z decyzją w sprawie jej podpisania.

² Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady
Przewodniczący*
